



Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du lundi 12 janvier 2026 à 19 h

ORDRE DU JOUR / AGENDA

10 – Sujets d'ouverture

10.01 Ouverture

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

10.02 Questions

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Période de questions du public

Public question period

10.03 Ordre du jour

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 12 janvier 2026.

Adoption of the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of January 12, 2026.

10.04 Procès-verbal

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Approbation des procès-verbaux des séances extraordinaires et ordinaire du conseil tenues les 26 novembre 2025 à 19 h et à 19 h 15 et le 1^{er} décembre 2025 à 19 h.

Approval of the minutes of the special and regular sittings of the council held on November 26, 2025, at 7 p.m. and at 7:15 p.m. and on December 1, 2025, at 7 p.m.

15 – Déclaration / Proclamation

15.01 Proclamation

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1252155026

Proclamation de la journée du 29 janvier comme étant la Journée de commémoration des victimes du 29 janvier 2017 et d'action contre l'islamophobie à Pierrefonds-Roxboro.

Proclamation of January 29 as the Day of Remembrance for the victims of January 29, 2017, and action against islamophobia in Pierrefonds-Roxboro.

20 – Affaires contractuelles

20.01 Appel d'offres public

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1256936030

Octroi du contrat SP-2025-06 pour la préparation des plans et devis en vue de la réalisation de la place publique dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Grant of contract number SP-2025-06 for the preparation of plans and specifications for the construction of a public square in the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

20.02 Appel d'offres sur invitation

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1256936033

Octroi du contrat SP-2025-24 pour des services professionnels portant sur la préparation des règlements de concordance au Plan d'urbanisme et de mobilité de la Ville de Montréal pour les règlements d'urbanisme de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Grant of contract number SP-2025-24 for professional services concerning the preparation of by-laws to bring the urban planning regulations of the Borough of Pierrefonds-Roxboro into line with the Urban planning and mobility plan of the Ville de Montréal.

20.03 Appel d'offres public

CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social - 1258347001

Octroi du contrat numéro 25-21202 pour la gestion des piscines municipales extérieures Valleycrest et Versailles de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, avec la possibilité de deux (2) prolongations de douze (12) mois.

Grant of contract number 25-21202 for the management of the Valleycrest and Versailles outdoor municipal swimming pools in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, for a period of twelve (12) months, with the possibility of two (2) twelve-month (12) extensions.

20.04 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1250354001

Octroi du contrat numéro 25-21203, lot 1, pour le service de distribution et d'entreposage de bacs destinés à la gestion des matières résiduelles de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour les années 2026 à 2028, avec la possibilité de deux (2) prolongations de douze (12) mois.

Grant of contract number 25-21203, lot 1, for the distribution and storage of bins for waste management in the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the years 2026 to 2028, with the possibility of two (2) twelve-month (12) extensions.

20.05 Subvention - Contribution financière

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1252155025

Achat de trois (3) billets pour la soirée bénéfice Rouge et Blanc de l'organisme Partage-Action de l'Ouest-de-l'Île et participation de trois membres du conseil à cet événement qui aura lieu le lundi 23 février 2026, au restaurant 40 Westt.

Purchase of three (3) tickets for the Red & White fundraising evening organized by the Partage-Action de l'Ouest-de-l'Île organization and participation of three council members in this event, which will take place on Monday, February 23, 2026, at the 40 Westt restaurant.

20.06 Subvention - Contribution financière

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1252155028

Achat de trois (3) billets et participation de trois membres du conseil au vingt-septième (27^e) Bal annuel de la Saint Valentin de la Résidence de soins palliatifs Teresa-Dellar qui aura lieu le 13 février 2026.

Purchase of three (3) tickets and participation of three council members at the twenty-seventh (27th) Annual Valentine's Day Ball of the Teresa-Dellar Palliative Care Residence, to be held on February 13, 2026.

30 – Administration et finances

30.01 Reddition de comptes

CA Direction des relations avec les citoyens, services administratifs et greffe - 1258388010

Reddition financière pour la période du 25 octobre au 21 novembre 2025 et la liste des achats effectués par l'entremise de cartes de crédit et autres imputations directes pour la période du 1^{er} septembre au 31 octobre 2025.

Financial statement covering the period from October 25, 2025, to November 21, 2025, as well as the list of purchases made through credit cards and other direct debits for the period from September 1, 2025, to October 31, 2025.

40 – Réglementation

40.01 Urbanisme - Dérogation mineure

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1255300009

Demande de dérogation mineure visant à permettre, pour un bâtiment commercial isolé situé au 12 320, boulevard Gouin Ouest, lot 1 170 237 :

- une largeur d'allée de circulation projetée de 5,36 m au lieu du minimum requis de 6,5 m, comme prévu à l'article 199 du Règlement de zonage CA29 0040;
- une longueur de 5,5 m pour la case de stationnement projetée numéro 4 au lieu du minimum requis de 7 m, comme prévu à l'article 199 du Règlement de zonage CA29 0040;
- réduire le nombre de cases de stationnement à 8 au lieu de 9, comme prévu à l'article 210 du Règlement de zonage CA29 0040.

Minor exemption request to allow, for a detached commercial building located at 12 320, boulevard Gouin Ouest, lot 1 170 237:

- a width of 5.36 m for a proposed traffic lane instead of the minimum required of 6.5 m, as stipulated in section 199 of Zoning By-law CA29 0040;
- a length of 5.5 m for the proposed parking space number 4 instead of the minimum required of 7 m, as provided for in section 199 of Zoning By-law CA29 0040;
- reduce the parking spaces to 8 instead of 9, as provided for in section 210 of Zoning By-law CA29 0040.

40.02 Ordonnance - Circulation / Stationnement

CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social - 1254911003

Ordonnance numéro OCA26 29 0XX visant la fermeture complète de la 11^e Rue ainsi que l'interdiction de stationnement sur le tronçon situé entre la 10^e et la 11^e Avenue, le samedi 7 février 2026 de 12 h à 16 h 30, dans le cadre de l'événement Plaisirs d'hiver afin garantir la sécurité des participants, conformément aux dispositions de l'article 18 du Règlement CA29 0018 sur l'occupation du domaine public et de l'article 14.8 du Règlement 868 de l'ancienne Ville de Pierrefonds sur la circulation et la sécurité publique.

Ordinance number OCA26 29 0XX, aiming the complete closure of 11^e Rue and a parking prohibition on the section between 10^e and 11^e Avenue on Saturday, February 7, 2026, from 12 p.m. to 4:30 p.m., as part of the Winter Fun event to ensure the safety of participants, in accordance with the provisions of section 18 of By-law CA29 0018 on the occupation of public property and section 14.8 of By-law 868 of the former Ville de Pierrefonds on traffic and public safety.

40.03 Règlement - Emprunt

CA Direction des relations avec les citoyens, services administratifs et greffe - 1250207005

Avis de motion du Règlement CA29 0153 autorisant un emprunt de 5 500 000 \$ pour la réalisation de travaux de réfection de rues et travaux connexes dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Notice of motion of By-law CA29 0153 will be presented authorizing the borrowing of \$5,500,000 for the realization of road repair work and related work in the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

40.04 Règlement - Emprunt

CA Direction des relations avec les citoyens, services administratifs et greffe - 1250207004

Avis de motion du Règlement CA29 0154 autorisant un emprunt de 4 700 000 \$ pour financer les travaux de réaménagement de parcs et espaces verts sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Notice of motion of By-law CA29 0154 will be presented authorizing the borrowing of \$4,700,000 for the redevelopment of parks and green spaces within the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

40.05 Règlement - Emprunt

CA Direction des relations avec les citoyens, services administratifs et greffe - 1250207003

Adoption du Règlement CA29 0155 autorisant un emprunt de 2 000 000 \$ pour le financement de travaux relatifs aux bâtiments municipaux ainsi que l'acquisition de mobilier de bureau et d'équipement informatique pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dans le cadre du programme décennal d'immobilisations.

Adoption of By-law CA29 0155 authorizing the borrowing of \$2,000,000 for work related to the municipal buildings and the acquisition of office furniture and computer equipment for the Borough of Pierrefonds-Roxboro, under the ten-year program of capital expenditures.

40.06 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1258707020

Adoption, en vertu du Règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), le projet de résolution PP-2025-002-1 modifiant la résolution numéro CA25 29 0206179 du PP-2025-002 adoptée à la séance ordinaire du 4 août 2025

Adoption, by virtue of By-law CA29 0045 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (SCAOPI), the draft resolution PP-2025-002-1 modifying resolution number CA25 29 0206179 for PP-2025-002 adopted at the August 4, 2025-

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1253050015

Approbation du procès-verbal de la réunion du Comité de circulation et de sécurité routière tenue le 27 novembre 2025 et modification des « Annexe A » du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds et du règlement 98-596 régissant le stationnement sur les voies publiques de l'ancienne Ville de Roxboro:

1. **Demande d'interdiction de stationnement au coin des rues Richmond et Cameroun**
2. **Enjeu de stationnement pour le personnel de l'école Murielle-Dumont**
3. **Vérification de la signalisation pour les restrictions de camions dans les zones résidentielles**
4. **Stationnement sur la rue Richer entre les rues Allard et Chestnut**
5. **Stationnement sur la rue des Maçons entre le boulevard Gouin Ouest et la rue Roméo**
6. **Stationnement dans la courbe près du 10 332, rue du Belvédère**
7. **Modification de la signalisation et ajout d'un passage piéton sur les rues Jolicoeur et Harry-Worth**
8. **Demande de modification aux restrictions de stationnement dans le secteur de la rue Alexander (rues Anthony, Godard, Glenn et Logan)**

That the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on November 27, 2025, be approved as submitted. That "Annex A" of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds and By-law 98-596 controlling parking on the public roads of the former Ville de Roxboro be modified as follows:

1. **Request for parking prohibition at the corner of rues Richmond and Cameroon**
2. **Parking issue for Murielle-Dumont school employees**
3. **Verification of signage for truck restrictions in residential areas**
4. **Parking on rue Richer between rues Allard and Chestnut**
5. **Parking on rue des Maçons between boulevard Gouin Ouest and rue Roméo**
6. **Parking in the curve near the 10 332, rue du Belvédère**
7. **Modification of signage and addition of a pedestrian crossing on rues Jolicoeur and Harry-Worth**
8. **Request for modification to parking restrictions in the area of the rue Alexander (rues Anthony, Godard, Glenn and Logan)**

51 – Nomination / Désignation

51.01 Nomination / Désignation

CA Direction des relations avec les citoyens, services administratifs et greffe - 1266765001

Nomination du président du Comité de circulation et de sécurité routière de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Appointment of the president of the Traffic and Road Safety Committee of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

60 – Information

60.01 Dépôt

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1258707019

Dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 3 décembre 2025.

Filing of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee meeting held on December 3, 2025.

70 – Autres sujets

70.01 Levée de la séance

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Levée de la séance.

Adjournment of the sitting.